

# Кодекс этики и делового поведения компании ConvaTec



Making a Difference in People's Lives





**От нашего генерального директора:**

## **Сообщение о Кодексе этики и делового поведения компании ConvaTec**



Всем должностным лицам, директорам и сотрудникам компании ConvaTec:

Чтобы быть сильной компанией на рынке, нам необходим укрепленный тыл. Это означает соблюдение высоких стандартов обеспечения нормативно-правового соответствия и этическое поведение, строгое выполнение всех применимых законов, правил и политик, а также честное поведение каждый день и во всем, что мы делаем.

Наш Кодекс этики и делового поведения является важной частью этого обязательства. В нем определены основные принципы добросовестной деловой практики компании ConvaTec и наши стандарты для профессионального и личного поведения.

Поскольку мы работаем в отрасли, которая постоянно меняется и жестко регламентируется, мы должны последовательно укреплять и совершенствовать этот Кодекс. Это позволяет нам развивать компанию с полной уверенностью, что мы соблюдаем все соответствующие принципы в области качества, нормативов и права на рынках, которые мы обслуживаем.

Пожалуйста, внимательно прочитайте этот Кодекс, вникните в его содержание и применяйте принципы, изложенные в нем, в ходе повседневной работы. Когда вы ведете бизнес таким образом, который согласуется с этим Кодексом, то это позволяет нам сохранить и улучшить репутацию, которую мы все заслужили усердным трудом.

При выполнении нашей миссии по улучшению жизни людей мы несем ответственность за работу по самым высоким стандартам. Призываю вас присоединиться ко мне в принятии обязательства выполнять Кодекс во всем, что мы делаем.

Для уточнения или обсуждения какого-либо момента по этике или обеспечению нормативно-правового соответствия, вопроса или проблемы, обращайтесь по горячей линии Отдела обеспечения нормативно-правового соответствия компании ConvaTec по вашему местному телефонному номеру или через наш веб-сайт [[ConvaTec.ethicspoint.com](http://ConvaTec.ethicspoint.com)].

*С уважением,*

*Пол Моравик (Paul Moraviec)*

*ConvaTec Inc.  
главный исполнительный директор*



ConvaTec

# Кодекс этики и делового поведения компании ConvaTec

## Содержание

I.	ВВЕДЕНИЕ .....	3
II.	СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ .....	4
III.	ЛИЧНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ.....	4
IV.	ДЕЙСТВУЮЩИЙ ДОКУМЕНТ.....	5
V.	ДЕЛОВАЯ ПРАКТИКА .....	5
	a. Политика противодействия откатам, взяточничеству и коррупции.....	6
	b. Реклама, продвижение и связи с медицинскими работниками .....	6
	c. Деловые одолжения, представительские расходы и путешествия .....	7
	d. Подарки и учебные материалы .....	8
	e. Образовательные гранты и благотворительные пожертвования .....	8
	f. Финансовые договоренности с медицинскими работниками, включая оплату за выступления и консультации .....	9
	g. Экспонаты, экспозиции на выставочных стендах и спонсорство .....	9
	h. Экспорт .....	10
	i. Привлечение третьих лиц .....	10
	j. Проводимое компанией обучение и образование по продуктам .....	11
	k. Отбор образцов.....	11
	l. Антимонопольное законодательство и законодательство в области конкуренции.....	11
	m. Информация о конкурентах .....	12
	n. Бухгалтерский учет и вопросы, связанные с аудитом .....	12
	o. Защита данных и конфиденциальность .....	13
VI.	КОНФЛИКТЫ ИНТЕРЕСОВ .....	13
VII.	ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ С ГОСУДАРСТВЕННЫМИ ДОЛЖНОСТНЫМИ ЛИЦАМИ .....	14
	a. Лоббистская деятельность.....	15
	b. Политическая деятельность .....	15
VIII.	ПРОБЛЕМЫ, ВОЗНИКАЮЩИЕ НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ.....	15
	a. Дискриминация.....	15
	b. Действия досаждающего характера.....	15
	c. Насилие на рабочем месте .....	16
	d. Рабочее место без алкоголя и наркотиков .....	16
	e. Использование собственности компании .....	17
	f. Руководящие принципы в отношении использования компьютера .....	17
	g. Информация о компании.....	17

# Кодекс этики и делового поведения компании ConvaTec

*«Фактическое обеспечение нормативно-правового соответствия и этическое поведение — это не только юридические и нормативные требования. Мы должны сделать их ключевыми областями компетенций и конкурентным преимуществом».*  
Ауди Пил (Audi Peal), руководитель Управления по этике и обеспечению нормативно-правового соответствия

## I. ВВЕДЕНИЕ

Компания ConvaTec всегда гордилась своей способностью поставлять превосходные продукты и относящиеся к продукту услуги, которые улучшают жизнь людей. Компания ConvaTec также заслужила репутацию высоко этической компании, деятельность которой основана на трех руководящих принципах:

- **Мы никогда не должны нарушать действующее законодательство или правила.**
- **Мы никогда не должны создавать ситуации, в которых наши сотрудники, клиенты или пациенты подвергаются риску.**
- **Мы никогда не должны делать что-либо, что может нанести ущерб репутации компании ConvaTec.**

В Кодексе компании ConvaTec по этике и деловому поведению («Кодекс») объясняются основные ожидания компании в отношении профессионального и личного поведения каждого сотрудника подразделений компании во всех странах. Вы должны понимать и соблюдать этот Кодекс. Если у вас есть вопросы, то вам следует проконсультироваться с Управлением по этике и обеспечению нормативно-правового соответствия, Юридическим отделом компании ConvaTec или сторонним юристом, назначенным этим отделом, вашим непосредственным руководителем или вашим Отделом кадров.

Невыполнение настоящего Кодекса, политики компании, соответствующего местного законодательства или применимых отраслевых кодексов и правил может привести к дисциплинарной ответственности вплоть до увольнения. Поскольку эти вопросы имеют важное значение для нашего бизнеса, то Компания создала Управление по этике и соблюдению нормативных актов в качестве дополнительного ресурса, к которому вы можете обратиться за советом или задать вопросы. Для анонимного обсуждения каких-либо моментов по этике или обеспечению нормативно-правового соответствия, вопроса или проблемы (если это разрешено местным законодательством) без страха мести, сотрудники компании ConvaTec могут связаться по горячей линии Отдела обеспечения нормативно-правового соответствия компании ConvaTec по своему местному телефонному номеру или через наш веб-сайт [[ConvaTec.ethicspoint.com](http://ConvaTec.ethicspoint.com)]. Сотрудник Отдела обеспечения нормативно-правового соответствия оперативно ответит на ваш запрос.

# Кодекс этики и делового поведения компании ConvaТес

## II. СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ

Настоящий Кодекс распространяется на всех директоров, должностных лиц и сотрудников компании ConvaТес, ее дочерних компаний, филиалов и связанных с ней компаний. Уважение и выполнение принципов настоящего Кодекса является одним из условий работы в нашей компании. Какой-либо сотрудник, который не выполняет стандарты, указанные в этом Кодексе, или какой-либо менеджер или руководитель, который пытается наказать подчиненного за поднятие вопросов или сотрудника, старающегося выполнять этот Кодекс, может быть подвергнут дисциплинарному взысканию вплоть до увольнения. Хотя необходимо строго выполнять требования настоящего Кодекса, в редких случаях отказ от выполнения конкретных положений может быть разрешен главным юристом или руководителем Управления по этике и обеспечению нормативно-правового соответствия компании ConvaТес.

## III. ЛИЧНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

Этот Кодекс является воплощением философии компании по ведению коммерческой деятельности законным и этичным образом. Будучи производителем медицинского оборудования, компания ConvaТес осуществляет свою деятельность в строго регламентируемой отрасли. Все сотрудники несут ответственность за понимание и соблюдение основных правовых и нормативных требований, которые относятся к их конкретной работе.

Ни один сотрудник не должен совершать что-либо незаконное или неэтичное или поручать другому сотруднику сделать это по какой-либо причине. Все сотрудники должны оперативно сообщать обо всех опасениях, касающихся потенциально незаконной или неэтичной деловой практики или об отдельных нарушениях, по крайней мере, в одно из следующих подразделений:

1. Управление по этике и обеспечению нормативно-правового соответствия компании ConvaТес;
2. Юридический отдел компании ConvaТес;
3. своему руководителю;
4. представителю соответствующего управления; или
5. руководителю Отдела кадров компании ConvaТес.

Сотрудники могут также отправлять свои сообщения анонимно (если это разрешено местным законодательством) через горячую линию компании ConvaТес, позвонив по местному телефонному номеру горячей линии, либо они могут отправить сообщение о проблеме или вопрос через наш веб-сайт. Обратите внимание, что все полученные сообщения обрабатываются в полной конфиденциальности. На все сообщения вы получите быстрый ответ сотрудника Отдела обеспечения нормативно-правового соответствия.

Компания ConvaТес не допустит какой-либо мести в отношении какого-либо сотрудника, добросовестно сообщившего о проблеме, и она сохранит конфиденциальность таких сообщений, по мере возможности, в соответствии с правовыми обязанностями и обязательствами компании ConvaТес для полного расследования возможных нарушений

# Кодекс этики и делового поведения компании ConvaТес

и защиты общественного здоровья и безопасности.

## IV. ДЕЙСТВУЮЩИЙ ДОКУМЕНТ

Настоящий Кодекс будет периодически обновляться, чтобы соответствовать изменениям юридических и нормативных требований. Вы несете ответственность за то, чтобы периодически просматривать этот документ, для того чтобы убедиться, что вы понимаете его содержание. Хотя вы можете распечатать этот документ для справки, последняя онлайн-версия будет самой актуальной. Если у вас есть вопросы по поводу его содержания, то на них следует обратить внимание компании удобным для вас способом, как указано в Разделе III. ЛИЧНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ.

## V. ДЕЛОВАЯ ПРАКТИКА

Компания ConvaТес ожидает, что все ее сотрудники всегда будут вести себя вежливо, профессионально

и этично при взаимодействии со сторонними юридическими или физическими лицами, в том числе с клиентами, дистрибьюторами и розничными компаниями, медицинскими работниками («МР»),<sup>1</sup> пациентами, государственными должностными лицами<sup>2</sup> и конкурентами. Законы, правила и другие руководящие указания в отношении деловой

---

<sup>1</sup> Под определение «медицинские работники» попадают какие-либо физические или юридические лица, которые участвуют в предоставлении медицинских услуг и/или продуктов для пациентов и/или должность которых позволяет приобретать, арендовать, рекомендовать, использовать, организовать или влиять на приобретение, аренду или предписание продуктов или услуг компании ConvaТес. Это определение включает, но не ограничивается следующими должностями и организациями: лицензированный врач, врач-резидент или коллега, медперсонал среднего звена, например, медсестра, студент-медик и/или институциональное образовательное учреждение или учреждение здравоохранения, юридическое лицо или организация, в том числе академический медицинский центр, а также агенты и сотрудники всех вышеуказанных лиц или организаций. МР считается аффилированным с юридическим лицом, если медицинский работник является сотрудником юридического лица, имеет привилегии сотрудников или занимает иную влиятельную должность в юридическом лице.

<sup>2</sup> «Государственные должностные лица» включают:

- 1) любое государственное должностное лицо или сотрудника правительства, его вооруженных сил или любого правительственного департамента, органа или ведомства, как, например, государственные или контролируемые государством компании;
- 2) каждое лицо, выступающее в официальном качестве или действующее по поручению этого правительства или департамента, органа или ведомства;
- 3) любое должностное лицо, сотрудник или лицо, действующее от имени международной общественной организации, такой, как Европейский союз, Красный Крест или Всемирная организация здравоохранения;
- 4) любое должностное лицо или сотрудник, который получает, прямо или косвенно, вознаграждение от правительства или какого-либо департамента, органа или государственной организации, включая, помимо прочего, медицинских работников;
- 5) какой-либо медицинский работник, работающий в организации или от имени организации или иным образом аффилированный с государственным медицинским учреждением, институтом, университетом или больницей;
- 6) кандидат на политические должности; и
- 7) какой-либо родственник перечисленных выше лиц.

# Кодекс этики и делового поведения компании ConvaТес

практики являются разными в зависимости от страны. В США компания приняла Кодекс этики по взаимодействию с медицинскими работниками («Кодекс AdvaMed») и ожидает, что ее сотрудники будут соблюдать принципы, изложенные в этом Кодексе. В Европе компания соблюдает Кодекс деловой практики («Кодекс Eucomed»). В других юрисдикциях могут применяться другие отраслевые кодексы.

Дополнительная информация о политике компании ConvaТес в области деловой практики представлена в глобальной политике в сфере делового поведения.

## **а. Политика противодействия откатам, взяточничеству и коррупции**

Компания ConvaТес привержена борьбе с взяточничеством, откатами и соблюдению антикоррупционных законов во всех странах, в которых она ведет свою деятельность. В большинстве стран, в том числе в Соединенных Штатах Америки, предоставление, предложение, обращение с просьбой или принятие отката или взятки являются незаконными действиями. Под определение отката или взятки подпадают любой платеж, сбор, комиссия, кредит, подарок, вознаграждение, скидка или что-нибудь ценное, что предоставляется для получения благоприятного режима при ведении деловых операций. **Политика компании ConvaТес в отношении откатов, взяток и всех неправомерных платежей ясна — компания ConvaТес не будет предоставлять их, предлагать их или принимать их, а также она не будет мириться с теми, кто занимается этим.** Этот запрет не ограничивается неправомерными платежами, выплаченными или полученными от сотрудников государственных учреждений или медицинских работников. Данный запрет относится ко всем лицам и организациям, с которыми сотрудники компании ConvaТес могут взаимодействовать, действуя от имени Компании. По этой причине все договоренности с государственными должностными лицами или медицинскими работниками, включая поставщиков медицинских услуг, дистрибьюторов и розничные фирмы, торгующие продуктами компании ConvaТес, будут заключаться в письменной форме, и утверждаться Компанией.

Согласно многим антикоррупционным законам, компания ConvaТес несет ответственность за действия третьих лиц, действующих от имени Компании. Таким образом, компания ConvaТес не совершает запрещенные платежи через третьи лица или лица, действующие от имени компании. Аналогичным образом, компания ConvaТес должна проявлять бдительность при привлечении третьих лиц и управлении ими. Она должна убедиться, что эти лица не поставят компанию в опасную ситуацию.

Дополнительные руководящие указания по этим вопросам представлены в разделе «Политика борьбы с коррупцией и взяточничеством» в глобальной политике компании в сфере делового поведения.

## **б. Реклама, продвижение и связи с медицинскими работниками**

Политика компании ConvaТес состоит в том, чтобы продвигать свои продукты и продавать их на законной и честной основе. Хотя вполне естественно, что есть желание представить все продукты в лучшем свете, сотрудники должны быть осторожны и должны предлагать только точную презентацию о возможностях и выгодах продукта. Все рекламные

# Кодекс этики и делового поведения компании ConvaТес

презентации, в том числе утверждения в пользу товара и сравнения, должны быть точными, взвешенными, справедливыми, объективными и однозначными. В дополнение к законам, изложенным ниже, в разделе «Антимонопольное законодательство», в котором обсуждается недобросовестная конкуренция, например, вводящая в заблуждение реклама или упаковка, реклама и продвижение продуктов компании ConvaТес также являются предметом предпродажного регулирования. Например, в США компаниям запрещено продвигать продукты медицинского назначения или распространять информацию о применении продукта, которой не был утвержден Управлением США по контролю за качеством пищевых продуктов и лекарственных препаратов, за исключением очень ограниченных случаев.

Эти правила также распространяются на всех сотрудников отдела продаж (включая дистрибьюторов и торговых сотрудников), которые должны представлять продукцию компании ConvaТес в соответствии с действующими разрешениями в отношении маркировки и продаж. Вся информация, предоставляемая клиентам, должна быть точной и полной. Любое обсуждение или описание продуктов компании ConvaТес должно быть «согласно этикетке», это означает, что оно должно осуществляться в соответствии с утвержденной маркировкой и/или регистрационной документацией. В случае возникновения сомнений относительно того, являются ли рекламные материалы приемлемыми, обратитесь к соответствующей нормативно-правовой группе или в Юридический отдел компании ConvaТес.

Аналогичным образом, все общение сотрудников компании ConvaТес и лиц, действующих от имени компании ConvaТес, с медицинскими работниками должно осуществляться ответственно, этично и профессионально. Проще говоря, вся информация, предоставляемая медицинским работникам, должна быть изложена ясно и точно.

## **с. Деловые одолжения, представительские расходы и путешествия**

Во время сотрудничества с медицинскими работниками сотрудники ConvaТес могут иногда предлагать скромное угощение и оплачивать представительские расходы медицинским работникам, государственным должностным лицами, клиентам и дистрибьюторам. Однако эти расходы должны быть строго в рамках положений применимых отраслевых кодексов (например, Кодекса AdvaMed в США и Кодекса Eucomed в Европе), местного законодательства и применимых ограничений в отношении расходов, установленных в определенной стране. Блюда следует предоставлять только в связи с деловой целью, по случаю, и они никогда не должны предоставляться в качестве развлекательного мероприятия. Аналогичным образом, затраты на проживание во время командировок также должны быть разумными и соответствовать применимым ограничениям, установленным в определенной стране.

Запрещается предоставлять медицинским работникам, государственным должностным лицами, клиентам и дистрибьюторам какие-либо развлечения и отдых.

Более подробные указания по деловым одолжениям, представительским расходам и поездкам к медицинским работникам представлены в разделе «Политика в отношении представительских расходов и командировок» в глобальной политике компании в сфере



# Кодекс этики и делового поведения компании ConvaТес

делового поведения.

## **d. Подарки и учебные материалы**

Как правило, компания ConvaТес не предоставляет медицинским работникам или государственным должностным лицам или членам их семей или сотрудникам какие-либо подарки, включая сувенирную продукцию с символической стоимостью, на которую нанесен логотип компании, такие как ручки и кружки. Однако сувенирная продукция с символической стоимостью, на которую нанесен логотип компании, может быть предоставлена там, где это допустимо, согласно местному законодательству или применимым принципам торговой ассоциации.

В определенных обстоятельствах компания ConvaТес может также предоставлять учебные материалы медицинским работникам, государственным должностным лицам, клиентам или дистрибьюторам, которые работают на благо пациентов или выполняют подлинную образовательную функцию.

Сотрудники компании ConvaТес должны проявлять осторожность при получении подарков от третьих лиц. Эти подарки не должны повлиять на принятие деловых решений или иным образом создавать впечатление нарушения правил. В определенных обстоятельствах сотрудники компании ConvaТес могут принимать подарки, и они всегда должны уведомлять Отдел обеспечения нормативно-правового соответствия о каких-либо полученных подарках.

Более подробные указания по предоставлению подарков или учебных материалов представлены в разделе «Политика в отношении подарков и образовательных материалов» в глобальной политике компании в сфере делового поведения.

## **e. Образовательные гранты и благотворительные пожертвования**

Для распространения научной и образовательной информации через материалы, конференции и другие программы необходима поддержка со стороны компании. Аналогичным образом компания ConvaТес может делать пожертвования для добросовестных благотворительных организаций для их дальнейших благотворительных целей. Однако решение в отношении поддержки образовательной программы или благотворительного пожертвования не может быть связано с тем, что клиент должен предписывать, приобретать или рекомендовать какой-либо продукт компании ConvaТес, и это решение не должно зависеть от вышеперечисленного. В частности, поддержка компании не должна быть обременена, и она не должна предоставляться в качестве побуждения к сотрудничеству или в качестве вознаграждения за сотрудничество. Соответственно, анализ отдачи от инвестиций («ROI») или другие показатели отслеживания для бизнеса не могут проводиться/использоваться в связи с образовательными грантами или благотворительными пожертвованиями.

Более подробные указания по предоставлению образовательных грантов и благотворительных взносов представлены в разделе «Политика в области образовательных грантов» и в разделе «Спонсорство сторонних образовательных конференций и благотворительных взносов». Оба раздела находятся в глобальной

# Кодекс этики и делового поведения компании ConvaТес

политике компании в сфере делового поведения.

## **f. Финансовые договоренности с медицинскими работниками, включая оплату за выступления и консультации**

Платежи медицинским работникам и другим лицам, должность которых позволяет приобретать или выписывать продукты компании ConvaТес, могут вызывать сложные правовые вопросы. Разумные выплаты медицинским работникам допустимы, когда они делаются для получения широкого спектра ценных добросовестных деловых услуг, таких как исследования и разработка продуктов, разработка интеллектуальной собственности, участие в консультативных советах, выступления и презентации в рамках спонсируемых компанией ConvaТес программ обучения и образования, обзоры и комментарии к публикациям, обучение использованию и техническая экспертиза продуктов компании ConvaТес и другие консультационные услуги. Однако использование мошеннических или формальных договоренностей не может служить оправданием неправомерных выплат или обхода ограничений, которые применяются для взаимодействия с медицинскими работниками.

Финансовые договоренности с медицинскими работниками никогда не должны приводить к незаконному или неэтичному побуждению или не должны являться вознаграждением за предписание, приобретение или рекомендации продуктов компании ConvaТес. Компания ConvaТес может привлекать квалифицированных медицинских работников для консультирования или выступлений только тогда, когда необходимы законные и задокументированные услуги и когда данные о таких услугах изложены в предварительно оформленном письменном соглашении с исполнением в момент заключения.

Более подробные указания по этим договоренностям представлены в разделе «Финансовые договоренности с медицинскими работниками» в глобальной политике компании в сфере делового поведения.

## **g. Экспонаты, экспозиции на выставочных стендах и спонсорство**

Третьи лица (например, клиенты профессиональных ассоциаций) часто предлагают компании ConvaТес возможность предоставить финансирование или продукты сторонним организациям для поддержки таких проектов, как местные, региональные или национальные совещания и конвенции, мероприятия и публикации. В таких случаях компания ConvaТес должна убедиться, что основная цель поддержки состоит в том, чтобы дать возможность компании ConvaТес осуществить продвижение своей продукции, брендов или бизнеса. Соответственно, место проведения и соответствующие договоренности в отношении такой деятельности должны быть согласованы с маркетингом компании ConvaТес и маркетингом ее продуктов.

Аналогично, как и в случае со спонсорством, у экспонатов или экспозиций на выставочных стендах, оплаченных компанией ConvaТес, должна быть законная цель (например, стенд, касающийся общественного здравоохранения), и они должны быть разумными и соответствующими по масштабу. Компании ConvaТес необходимо убедиться, что любые платежи в связи с выставкой или выставочным стендом не предназначены для оказания неподобающего влияния на получателя.

# Кодекс этики и делового поведения компании ConvaТес

Более подробные указания по этим мероприятиям представлены в разделе «Политика в отношении экспонатов, экспозиций на выставочных стендах и спонсорстве» в глобальной политике компании в сфере делового поведения.

## **h. Экспорт**

Сотрудники компании ConvaТес и те лица, которые ведут бизнес от имени компании ConvaТес, должны соблюдать все действующие законы по экспортному контролю, включая, среди прочего, предписания Управления по контролю над иностранными активами («OFAC»), Бюро промышленности и безопасности США («BIS»), Правила экспортного контроля («ПЭК»), Федеральный закон об осуществлении международных санкций (Закон об эмбарго, «EmbA») Швейцарии, а также различные нормативно-правовые акты Великобритании, которые реализуют положения по санкциям ЕС, и закон Великобритании о контроле над экспортом от 2002 года («ЕСА») (совместно именуемые «законы об экспортном контроле»). Среди прочего, в этих законах и документах описываются различные организации, с которыми компания не может вести бизнес.

Более подробные указания по соблюдению законов экспортного контроля см. в разделе «Политика по экспорту» в глобальной политике компании ConvaТес в сфере делового поведения.

## **i. Привлечение третьих лиц**

Третьи лица, например, поставщики, дистрибьюторы, брокеры, консультанты, агенты и поставщики являются неотъемлемой частью деятельности компании. Как говорилось ранее, важно понять, что компания ConvaТес может понести ответственность за действия третьих лиц. В частности, антикоррупционные законы запрещают не прямые платежи через третье лицо, в том числе предоставление чего-либо ценного третьей стороне, зная, что эта ценность будет отдана государственному должностному лицу или медицинскому работнику для достижения неправомερных целей.

Соответственно, сотрудники компании ConvaТес должны принимать разумные меры предосторожности для обеспечения соблюдения третьими лицами применимых законов, Кодекса этики и делового поведения и глобальной политики в сфере делового поведения компании ConvaТес.

Сотрудники компании ConvaТес должны убедиться, что все договоренности с государственными должностными лицами или медицинскими работниками, включая поставщиков медицинских услуг, дистрибьюторов и розничные фирмы, торгующие продуктами компании ConvaТес, будут заключаться в письменной форме и утверждаться компанией.

Более подробные указания по привлечению третьих лиц и управлению ими представлены в разделе «Политика в отношении третьих лиц» в глобальной политике компании ConvaТес в сфере делового поведения.

# Кодекс этики и делового поведения компании ConvaТес

## **j. Проводимое компанией обучение и образование по продуктам**

Взаимодействие компании ConvaТес с медицинскими работниками и государственными должностными лицами включает обучение и образование по продуктам и технологиям компании ConvaТес, обсуждение характеристик продуктов, предоставление продуктов для оценки или демонстрации и посещение сайта.

Компании ConvaТес необходимо убедиться в том, что эти взаимодействия проводятся для законных целей и что они организованы таким образом, который обеспечивает эффективное обучение и образование. Такое взаимодействие (и связанные с ним договоренности) не должны включать ненадлежащие действия по склонению медицинских работников к даче рекомендаций, предписанию или приобретению продуктов компании ConvaТес.

Более подробные указания по этим договоренностям представлены в разделе «Политика в области проводимого компанией обучения и образования по продукту» и в глобальной политике компании ConvaТес в сфере делового поведения.

## **к. Отбор образцов**

В определенных обстоятельствах для компании будет уместным предоставлять медицинским работникам образцы своих продуктов. Образцы могут использоваться для оценки или для образования и обучения медицинских работников или пациентов. Политика компании ConvaТес запрещает выдачу образцов в качестве не задокументированного предоставления скидки на продукт или для использования денежной стоимости образцов для поощрения приобретения продуктов компании ConvaТес или в качестве вознаграждения за приобретение этих продуктов.

Более подробные указания по предоставлению образцов продуктов представлены в разделе «Предоставление образцов медицинским работникам» и в разделе «Политика в отношении пациентов» в глобальной политике компании ConvaТес в сфере делового поведения.

## **l. Антимонопольное законодательство и законодательство в области конкуренции**

Антимонопольное законодательство служит поддержанию и поощрению справедливой и честной конкуренции в рамках системы свободного предпринимательства. Для достижения этой цели формулировки этих законов являются намеренно широкими, они запрещают такие мероприятия, как недобросовестные методы конкуренции и соглашения, ограничивающие свободу коммерческой деятельности. Такие формулировки дают органам принудительного исполнения право рассматривать множество различных видов деятельности, чтобы судить об их влиянии на конкуренцию. Как правило, эти положения предназначены для обеспечения добросовестной конкуренции и запрета практики фиксирования цен или контроля над ценами. Они ограничивают продажу продуктов, или в них определены бойкотируемые географические регионы, клиенты или поставщики.

Политика компании ConvaТес заключается в том, чтобы в полной мере соблюдать антимонопольное законодательство и законы о конкуренции, которые регулируют коммерческую деятельность компании ConvaТес. Поскольку эти законы и положения

# Кодекс этики и делового поведения компании ConvaТес

являются разными в разных странах, то менеджер бизнес-подразделения или франшизы каждой страны или региона несет ответственность за определение того, разрешена ли определенная деловая практика согласно местному антимонопольному законодательству или законам и правилам о конкуренции. Если существует некая неопределенность в этом вопросе, то данный вопрос необходимо направить в Юридический отдел компании ConvaТес и/или стороннему юристу, назначенному этим отделом для получения консультации. Особое внимание необходимо уделять любому общению с конкурентами (например, на отраслевых заседаниях). Прежде чем начинать такое общение, следует проконсультироваться с юристом и/или пройти обучение.

## **m. Информация о конкурентах**

Политика компании ConvaТес заключается в том, чтобы ее представители не говорили пренебрежительно о конкурентах или об их продуктах. Представителям следует вести себя профессионально, этично. Они должны честно конкурировать на основании характеристик продукта, его преимуществ, качества, цены и обслуживания.

Если это разрешено местным законодательством, то сравнение продуктов компании ConvaТес и продуктов конкурентов всегда должно быть справедливым, взвешенным и основываться на фактах и задокументированном обоснованном тестировании. Какие-либо документы, в которых проводится сравнение продуктов компании ConvaТес с продуктами конкурентов, должны быть утверждены в ходе соответствующего медицинского, нормативно-правового процесса.

Хотя важно и приемлемо знать о деловой практике конкурентов, запрещено использовать какие-либо незаконные, вводящие в заблуждение или нечестные методы для получения этой информации. Представители Компании никогда не должны обмениваться чем-либо ценным, причинять вред или совершать кражу для получения информации конкурента. Не следует нанимать бывших сотрудников конкурентов, чтобы получить от них определенную информацию. Если информация, считаемая конкурентом конфиденциальной, предложена представителю компании ConvaТес, то он не должен принимать ее без предварительного одобрения со стороны Юридического отдела или стороннего юриста, назначенного этим отделом. Для получения дополнительной информации, пожалуйста, обращайтесь в Юридический отдел за информацией о руководящих принципах сбора сведений делового характера.

## **n. Бухгалтерский учет и вопросы, связанные с аудитом**

Компания ConvaТес требует, чтобы все журналы и записи точно и достоверно отражали операции и чтобы ее сотрудники соблюдали систему внутреннего контроля бухгалтерского учета. Все сотрудники должны заботиться о том, чтобы вся документация по сделкам, за которую он или она несет ответственность, точно отражала, с соответствующей степенью детализации, характер и предмет сделки.

Все сотрудники обязаны сообщать компании о какой-либо сомнительной ситуации, касающейся учета в компании ConvaТес, внутреннего бухгалтерского контроля или вопросов, связанных с аудитом, или сообщать о своих подозрениях в отношении сомнительной бухгалтерской отчетности и аудита, которые привлекли их внимание.

# Кодекс этики и делового поведения компании ConvaТес

## о. Защита данных и конфиденциальность

В ходе исполнения своих обязанностей сотрудники компании ConvaТес могут получать доступ к конфиденциальной личной информации пациентов, клиентов, поставщиков и сотрудников. Такая информация должна обрабатываться в конфиденциальном порядке и с уважением.

Все сотрудники компании ConvaТес обязаны защищать конфиденциальную информацию Компании, а также информацию своих клиентов, пациентов, поставщиков, акционеров, держателей облигаций, коллег и других третьих лиц, которые доверительно раскрывают свою информацию компании ConvaТес.

Примеры такой конфиденциальной информации:

- номер страхового свидетельства или национальный идентификационный номер;
- медицинская информация;
- финансовая информация.

В целом, при работе с личной информацией вы должны:

- получить согласие на какое-либо использование такой личной информации;
- вникнуть в правовые и нормативные ограничения в отношении использования этой информации;
- хранить и передавать ее, обеспечивая при этом надлежащую безопасность;
- раскрывать личную информацию только при необходимости и в соответствии с местными законами и правилами; и
- сообщать о каком-либо несанкционированном использовании, раскрытии или краже такой информации.

## VI. КОНФЛИКТЫ ИНТЕРЕСОВ

Сотрудникам компании ConvaТес следует избегать конфликта интересов и не ставить себя в ситуации, которые могут заставить выбирать между своими личными интересами и интересами Компании. В случае возникновения такой ситуации сотрудник должен обсудить ее со своим руководителем и руководителем Отдела кадров.

Сотрудники компании ConvaТес должны всегда действовать в интересах компании и избегать ситуаций, которые каким-либо образом влияют или создают видимость влияния на работу подразделений. Сотрудники компании ConvaТес должны избегать деловых отношений, в которые вовлечены нераскрытые личные дружеские отношения, семейные связи или существует возможность извлечения личной финансовой выгоды. Сотрудникам компании ConvaТес, вовлеченным в деятельность сторонних, частных, общественных организаций или благотворительных организаций, следует помнить, что в зависимости от их юрисдикции, они подписали соглашение, согласно которому запрещается разглашать коммерческие тайны компании ConvaТес, и они не должны выступать в роли конкурента в течение определенного периода времени. Кроме того, деятельность сотрудников за пределами Компании не должна отрицательно влиять на имидж компании ConvaТес или мешать деловым операциям. Примеры ситуаций для рассмотрения будут включать участие в работе Совета директоров другой организации или компании, принадлежащей

# Кодекс этики и делового поведения компании ConvaТес

узкому кругу лиц. Прежде чем занять руководящую должность (например, должность в Совете директоров) в сторонних организациях или предприятиях, сотрудники компании ConvaТес должны получить на это одобрение от Юридического отдела или Отдела обеспечения нормативно-правового соответствия.

## **VII. ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ С ГОСУДАРСТВЕННЫМИ ДОЛЖНОСТНЫМИ ЛИЦАМИ**

Компания ConvaТес может взаимодействовать с сотрудниками государственных учреждений или должностными лицами в качестве клиентов или представителей регулирующих органов. В США сюда входят должностные лица органов федерального правительства и правительства штатов и иногда местных государственных органов. В других странах сотрудники компании ConvaТес могут взаимодействовать с различными министерствами здравоохранения, сотрудниками таможни и другими лицами. Будучи производителем медицинской продукции, компания ConvaТес также является предметом инспекций и проверок со стороны государственных регулирующих органов в таких областях, как безопасность, качество и соответствие нормативным требованиям. Взаимодействие с государственными должностными лицами — это не то же самое, что взаимодействие с сотрудниками негосударственных учреждений. Деловые одолжения, например, оплата за питание, которая может быть допустима при работе с частными лицами, не допускаются в отношении государственных должностных лиц. Например, в США сотрудники федерального правительства, включая врачей в больницах для ветеранов, и многие государственные служащие не могут принимать какие-либо подарки от компаний, продукты или услуги которых они используют. Поскольку законы, касающиеся взаимодействия с государственными служащими, различаются во всем мире, то местное руководство несет ответственность за знание этих законов и получение указаний от Юридического отдела или от юриста, назначенного этим отделом, если есть вопросы относительно допустимой деятельности. В любом случае к государственным служащим всегда следует относиться с величайшим профессиональным уважением. При взаимодействии с регулирующими органами сотрудники компании ConvaТес должны всегда быть вежливыми и правдиво отвечать на все вопросы. Если возникают проблемы, касающиеся ответов на вопросы от государственных должностных лиц, то сотрудникам компании ConvaТес следует проконсультироваться и получить совет в Юридическом отделе.

Закон США о коррупции за рубежом и аналогичные законы в мире запрещают дачу взятки государственным должностным лицам или неправомерные платежи в коррупционных целях. Такими целями могут быть следующие: использование неподобающих средств для получения или сохранения бизнеса, для получения коммерческих преимуществ или для оказания влияния на действия или решения государственных должностных лиц или сотрудников. Имейте в виду, что понятие государственное должностное лицо может включать его родственников и деловых партнеров и что во многих юрисдикциях, врачи, медсестры и другие медицинские работники работают в государственных учреждениях, и они могут считаться государственными должностными лицами. Сотрудники компании ConvaТес должны соблюдать разумную осмотрительность, чтобы гарантировать, что наши деловые партнеры, консультанты и агенты не действуют от имени компании ConvaТес так, как это было бы запрещено самой компанией ConvaТес.

# Кодекс этики и делового поведения компании ConvaТес

## **а. Лоббистская деятельность**

Компания ConvaТес может заниматься законной лоббистской деятельностью для поддержки своих деловых усилий или для того, чтобы выступить за права групп пациентов, как напрямую, так и через отраслевые ассоциации. Политика компании состоит в том, чтобы соблюдать все применимые законы и правила, относящиеся к лоббированию или попыткам повлиять на государственных должностных лиц.

## **б. Политическая деятельность**

Компания ConvaТес поощряет своих сотрудников активно участвовать в политическом процессе. Однако для такого участия:

1. не должно выделяться обычное рабочее время для политических целей; и
2. не разрешается несанкционированно использовать ресурсы компании в политических целях (например, деньги, оборудование, помещения, собственность и т. д.).

## **VIII. ПРОБЛЕМЫ, ВОЗНИКАЮЩИЕ НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ**

### **а. Дискриминация**

Компания ConvaТес стремится обеспечить равные возможности в области занятости без дискриминации или предвзятости на рабочем месте по признаку пола, расы, цвета кожи, религии, национального происхождения, возраста, нетрудоспособности, гражданства, семейного положения, сексуальной ориентации или других характеристик, защищенных законом. Какая-либо поступившая официальная жалоба на дискриминацию, основанная на вышеперечисленном, будет незамедлительно расследована. Если у вас есть вопросы или сомнения в отношении вашей работы или рабочей среды, то обратитесь к своим представителям Отдела кадров компании ConvaТес.

### **б. Действия досаждающего характера**

Компания ConvaТес запрещает любую форму действий досаждающего характера в отношении сотрудников компании на основании расы, происхождения, цвета кожи, религии, пола (включая беременность), сексуальной ориентации, брачного и семейного положения, национального происхождения, национальности, возраста, инвалидности, гражданства, статуса ветерана, обязанностей в отношении военной службы, гражданского союза или статуса партнерства, гендерной идентичности или самовыражения, внешних признаков, обусловленных наследственным соматическим заболеванием или болезнью крови, генетической информации, отказе пройти генетический тест или предоставить имеющихся результаты генетических тестов, статуса курильщика/не курильщика, или на основе других признаков, защищенных законом. Действия досаждающего характера могут быть словесными, визуальными или физическими.

Эта политика применяется как к руководящему, так и к не руководящему персоналу. Таким образом, компания ConvaТес не потерпит неуместное на рабочем месте поведение и дискриминационные притеснения на основе защищенной характеристики, включая, среди прочего, сексуальные домогательства со стороны сотрудников или не сотрудников (например, клиентов, поставщиков и подрядчиков). Эта политика распространяется на



# Кодекс этики и делового поведения компании ConvaТес

действия досаждающего характера, вне зависимости от того, происходят ли они на нашей территории или в каком-либо другом месте, где работает компания, например, во время командировок или на общественных мероприятиях компании ConvaТес. Эта политика распространяется на всех сотрудников компании ConvaТес, временных сотрудников, консультантов и кандидатов на трудоустройство.

Любой сотрудник, который считает, что он подвергнулся действиям досаждающего характера или видел, что кто-то подвергнулся действиям досаждающего характера, должен немедленно сообщить об этом своему руководителю или представителю местного Отдела кадров или сообщить об этом по горячей линии Отдела обеспечения нормативно-правового соответствия компании ConvaТес или через веб-сайт [ConvaТес.ethicspoint.com].

Компания ConvaТес запрещает преследование в отношении какого-либо лица, которое добросовестно сообщает о домогательствах или участвует в расследовании таких сообщений. Месть, например, действия досаждающего характера или дискриминация, будут основанием для принятия дисциплинарных мер вплоть до увольнения. Более подробная информация представлена в документе «Политика равных возможностей в области занятости» и «Политика противодействия действиям досаждающего характера».

## **с. Насилие на рабочем месте**

Компания ConvaТес стремится к тому, чтобы на рабочем месте не было насилия, угроз применения насилия, домогательства, запугивания или другого агрессивного поведения. Такое поведение включает, помимо прочего, следующие действия: устные или письменные заявления, жесты или выражения, которые означают какую-либо угрозу причинения вреда. Лица, совершающие такие действия, могут быть немедленно удалены с территории компании, и к ним могут быть применены дисциплинарные меры вплоть до увольнения. Какой-либо сотрудник, который стал жертвой насилия на рабочем месте или стал свидетелем насилия на рабочем месте со стороны сотрудника компании ConvaТес или со стороны другого лица, должен немедленно сообщить об этом своему руководителю местного Отдела безопасности или представителю местного Отдела кадров.

## **d. Рабочее место без алкоголя и наркотиков**

Компания ConvaТес строго запрещает несанкционированное хранение, распространение, продажу, производство или употребление алкоголя и незаконных веществ на рабочем месте. Также запрещено нахождение на рабочем месте под воздействием алкоголя или незаконных веществ. Сотрудники будут подвергаться проверке, когда есть обоснованные подозрения в том, что они находятся на рабочем месте под влиянием алкоголя или незаконных веществ. Употребление алкоголя на территории компании разрешено во время пикников для сотрудников, организованных компанией, отдыха, спортивных мероприятий и во время других социальных мероприятий, когда употребление алкоголя контролируется, проходит осмотрительно и заранее утверждено руководством и когда такое использование алкоголя не запрещено местным законодательством или правилами. Выбор пить или не пить алкоголь на мероприятиях, спонсируемых компанией, является личным делом каждого. Если вы решили употребить алкоголь, то употребление должно быть ответственным и вы должны проявлять уважение в отношении коллег и других лиц.

# Кодекс этики и делового поведения компании ConvaТес

## **е. Использование собственности компании**

Компания ConvaТес разрешает разумное и эпизодическое использование имущества компании в личных целях, например, для отправки электронной почты или звонка по телефону, для того чтобы выполнить ограниченные интернет-транзакции и получить небольшую посылку, в соответствии с местной практикой. Использование имущества компании, ее оборудования, сервисов или объектов в личных целях запрещается. Чтобы помочь вам принять решение о том, какие виды личного пользования являются разумными, подумайте, позволили бы вы подобное использование вашего собственного личного имущества компании или случайному знакомому. Если вы сомневаетесь, то поговорите с вашим непосредственным руководителем или с сотрудником соответствующего отдела компании.

## **ф. Руководящие принципы в отношении использования компьютера**

Вычислительные ресурсы компании ConvaТес предназначены только для ведения бизнеса. Ограниченное использование вычислительных ресурсов в личных целях разрешается, при условии, что это не мешает производительности, выполнению должностных обязанностей и не мешает какой-либо деловой активности.

Электронное хранение данных, использование электронной почты и доступ к Интернету подлежат контролю со стороны руководства. Какое-либо общение, с использованием систем компании, не обязательно частного характера, может быть предметом рассмотрения со стороны компании. Злоупотребление этими сервисами является нецелесообразным, может привести к потере ценной служебной информации и может поставить под угрозу безопасность и целостность систем и сетей компании и, поэтому, строго запрещено.

## **г. Информация о компании**

Сотрудники компании ConvaТес не вправе разглашать, распространять или иным образом предоставлять какой-либо третьей стороне любую конфиденциальную или служебную информацию компании ConvaТес, полученную во время их работы, или информацию своих клиентов, пациентов, поставщиков, акционеров, коллег по работе или третьих лиц, которые доверительно раскрывают свою информацию компании ConvaТес. Сюда входит какая-либо конфиденциальная или служебная информация, относящаяся к принадлежащим компании или третьему лицу данным в отношении следующего: исследований и разработок, продуктов, клиентов или пациентов, сотрудников, финансовых данных, показателей продаж (включая прогнозы, бюджеты или предполагаемые показатели или другие аналогичные отчеты), маркетинговых программ и программ продаж, бизнес-возможностей и потенциальных контрактов или мер по организации нового производства, деловой практики, ценообразования, скидок, планов индивидуальных компенсации/выплат премий, голосовой почты или списков электронных рассылок, учебных пособий, информационных бюллетеней, аудио- или видеолент, информации о территории и других материалов, используемых для обучения в области продаж. Сюда также входит внутренняя корреспонденция, отчетность для регуляторных органов, пароли компьютера или программное обеспечение. Материалы и оборудование, которые содержат конфиденциальную информацию, например, служебные записки, ноутбуки и компьютерные диски должны храниться в надежном месте и передаваться

# Кодекс этики и делового поведения компании ConvaTec

лишь тем лицам, которым необходимо ее знать. Сотрудники должны быть особенно осторожны, чтобы случайно не раскрыть конфиденциальную информацию посредством электронных средств, таких, как электронная почта, телефонная голосовая почта или интернет.